



### 90. JUBILÄUM

Glanzvoller Auftakt bei Drachenfels in Treffelstein

➤ SEITE 49

# WALDMÜNCHEN

### DER SCHIRMHERR

Zu Gutenberg beschirmt den Guttensteiner.

➤ SEITE 50



MONTAG, 5. JULI 2010

LOKALTEIL FÜR DEN ALTLANDKREIS • WWW.MITTELBAYERISCHE.DE

BEWM01

SEITE 47

#### LESEN SIE HEUTE

##### DÖFERING

### Feierliche Messe für den Primizianten

Das ganze Dorf war auf den Beinen, als Markus Daschner zusammen mit zehn Priestern unter freiem Himmel den Primiz-Gottesdienst feierte. Von seinem Elternhaus wurde er abgeholt. ➤ SEITE 48

##### RÖTZ

### Zwei Priesterjubiläen in Heimat St. Martin

Pater Albert Vetter und BGR Franz Winkmann haben in ihrer Heimatpfarrei ihr 55- und 40-jähriges Priesterjubiläum gefeiert. Aus diesem Anlass fand in St. Martin ein Festgottesdienst statt. ➤ SEITE 51

#### KULTURSOMMER

##### JUBILÄUMSKONZERT

### Peter Orloff und seine Schwarzmeer-Kosaken

Am Donnerstag, 19. August, 20 Uhr, ertönen auf der Trenck-Freilichtbühne Stimmen so schön und so groß wie Russland. Einmal mehr gastiert Peter Orloff mit seinen Schwarzmeer-Kosaken in Waldmünchen – diesmal zu einem besonderen Anlass: Der Künstler feiert sein 50. Konzertjubiläum. Bei seiner Tournee freut er sich besonders auf ein Wiedersehen mit den Waldmüncnern, die er nun schon seit vielen Jahren kennt und als seine Fans zu schätzen weiß. Peter Orloff und die Schwarzmeer-Kosakenchor singen am 19. August eine Auswahl ihrer schönsten Lieder, zu denen neben neuen Programmpunkten auch internationale Erfolge wie der berühmte „Gefangenchor“ aus der Oper Nabucco oder das „Ave Maria“ gehören. Das Konzert ist eine musikalische Reise durch das alte Russland mit Romanzen, Geschichten und Balladen von starker Ausdruckskraft, Melancholie und überschäumendem Temperament.

➔ Karten-Vorverkauf in der Tourist-Info Waldmünchen, Telefon (0 99 72) 30 72 5, oder im Friseursalon Hüller in Cham, Tel. (0 99 71) 70 51



Peter Orloff

#### FÜR DEN NOTFALL

POLIZEI 110  
LEITSTELLE FÜR FEUERWEHR  
RETTUNGSDIENST 112  
GIFTNOTRUF (09 11) 3 98 24 51,  
(0 89) 1 92 40

ÄRZTLICHER  
BEREITSCHAFTSDIENST  
(0 18 05) 19 12 12

**Apotheken-Notdienst:** Steinmarkt-Apotheke in Cham, St. Nepomuk-Apotheke in Furth im Wald sowie Arnika-Apotheke in Bad Kötzing.

#### INHALT

WALDMÜNCHEN SEITE 47-49  
RÖTZ SEITE 50-51  
RODING SEITE 52-54

SPORT IN DER REGION SEITE 24,57  
WAS, WANN, WO SEITE 63  
STRAUBING SEITE 64  
REGENSBURG SEITE 65



Mit viel Schwung und Esprit präsentierte das Ensemble Pinocchio '90 auf der Trenckbühne eine Musical-Gala, die die Zuschauer begeisterte.

## Eine Musical-Gala voller Emotionen

**KULTURSOMMER** Pinocchio '90 entführten Waldmüncner auf Weltreise in die Musik.

**WALDMÜNCHEN.** Einen musikalischen Abend der Extraklasse erlebten die Besucher am Samstag auf der Trenckbühne, auf der es bald wieder um Not, Krieg, Belagerung und um Liebe geht, wenn es heißt „Der Trenck vorm Tor!“ Aber dieses Mal waren es nicht die 350 Laienspieler des Trenckvereins, die die Zuschauer bezauberten, sondern 30 junge Sänger der Gruppe Pinocchio '90 aus Elz im Westerwald. Sie begeisterten ihr Publikum mit einem wahren Feuerwerk aus bekannten Musicals, von „Aida“ bis „Pocahontas“. Da tanzten Vampire, brüllte der Löwe, schnurrten Katzen, da erlebten die Zuschauer eine Reise nach Chicago, Argentinien und New York.

Manchem kribbelte es bei den Rock-Darbietungen in den Beinen. Man konnte sich hineinversetzen in das Gefühlsleben von Kaiserin Elisabeth oder auch Mary Poppins und Tarzans Jane – ein emotionaler Abend, bei dem die Gefühlswelten auf das Publikum übersprangen. Die klangvollen Stimmen und schwungvollen Tanzdarbietungen rissen die Zuschauer zum Mitklatschen hin.

Die Lacher auf ihrer Seite hatte Elisabeth Hartinger als „Evita“, als im Hintergrund das 4:0 der Deutschen im Fußball-WM-Spiel gegen Argentinien auf der Leinwand eingeblendet wurde. „Weine nicht um mich, Argentinien“, sang die einstige „First Lady“ auf der Bühne in Waldmünchen.

Hans Ruhland vom städtischen Kultur- und Marketing-Referat begrüßte Zuschauer und Ensemble im Namen des Kulturkreises und kündigte einen Musikabend von „allerhöchster Qualität“ an. Er versprach nicht zu viel. Pinocchio '90 um Vorsitzenden Peter Kirchberg brachten die Musical-Gala aus der Partnerstadt Elz als Geschenk zum Jubiläum „1100 Jahre Waldmünchen“ mit.

Die Akteure waren in der Jugendbildungsstätte untergebracht. Am Freitag mischten sie sich unter die „Nachtschwärmer“ bei der Museumsnacht und beim Late Night Shopping und lernten so die Partnerstadt kennen. Für die Bühnenshow bei der Musical-Gala erfuhren sie große Unterstützung durch den Trenckverein sowie von Alfons und Christian Gruber (ACG Sound&Light). Peter Kirchberger: „Das erleben wir sonst nirgends.“

Am Sonntag unternahm das Ensemble mit Hans Ruhland einen Spaziergang in Regensburg und eine Strudelfahrt auf der Donau. (wir)



Szene aus „Elisabeth“



Gesang mit viel Gefühl



Sichtlich Spaß hatten die Darsteller bei ihren Darbietungen.



Und plötzlich war das Waldmüncner Publikum mitten in Chicago!



„Mamma mia“ aus dem Musical „Abba“



Aufwendige Masken gab es zu sehen.



Eindrucksvolle Inszenierung aus „Der König der Löwen“

Fotos: wir